

„OPEN CALL“ – Ruhr International 2024 (*See below for the English version*)

AUFRUF ZUR BEWERBUNG UM EINEN BÜHNENPLATZ BEI RUHR INTERNATIONAL

Das interkulturelle Festival *Ruhr International* findet am **25. und 26.05.2024** zum siebten Mal an und in der *Jahrhunderthalle Bochum* statt.

Auch 2024 wird es ein abwechslungsreiches Kulturprogramm geben: Mit Musik, Wortkunst, Artistik, Tanz und vieles mehr. Außerdem wird es Vorträge und Diskussionsveranstaltungen zu gesellschaftspolitischen Themen sowie ein Mitmach-Angebot für Kinder und Jugendliche geben. Wir werden auf dem Festival wieder zahlreichen Künstler:innen aus der Region und aus aller Welt eine Bühne geben und wie immer sind viele Migrant:innen-Selbstorganisationen sowie interkulturelle Vereine und Initiativen aus Bochum und der Region Ruhr aktiv programmatisch und organisatorisch beteiligt. Gemeinsam setzen wir ein Zeichen: GEGEN Rassismus, Krieg, Diskriminierung und Gewalt! FÜR eine Kultur und Gesellschaft der Vielfalt!

Lokale Gruppen, Vereine, Initiativen, Formationen, Kollektive & Ensembles können sich AB JETZT und BIS ZUM 28.01.2024 für das Festival um einen von acht bezahlten Bühnenplätzen bewerben!

- **Ablauf:** Wir laden euch herzlich ein, euch mit euren kreativen Kultur-Projekten zu bewerben. Die Bewerbungsfrist endet am 28.01.2024. Im Anschluss wird ein interkulturell besetzter Beirat die Bewerbungen sichten, diskutieren und eine Entscheidung treffen. Wenn alles wie geplant läuft, werdet ihr bis Ende Februar benachrichtigt, ob ihr für einen Auftritt eingeladen werdet. Im Anschluss besprechen wir mit euch die Umsetzung und den zeitlichen Ablauf.
- **Wer sich bewerben kann:** Wenn ihr aus Bochum oder aus der Region Ruhr kommt und ein Konzert, Tanz, Street-Art, Performance, Artistik oder alternatives Programm habt, könnt ihr euch bei *Ruhr International 2024* bewerben. Das gilt für Vereine, Initiativen, Formationen, Gruppen, Kollektive und Ensembles. Wir freuen uns auf Bewerbungen von Künstler:innen, die durch ihre persönliche oder familiäre Migrations- und Zuwanderungsgeschichte diverse und vielfältige Zugänge, Perspektiven und Biografien mitbringen. Nachwuchs-Künstler:innen (ohne Agentur) sind herzlich willkommen!
- **Rahmenbedingungen:** Die Rahmenbedingungen sind abhängig von der Größe eurer Gruppe und eurem Programm. Ihr werdet entweder am 25. oder am 26.05.2024, jeweils am Nachmittag oder frühen Abend, auf der Außen-Bühne am „Marktplatz“ oder auf der Innen-Bühne in „Halle 1“ auftreten. Wir freuen uns auf Auftritte mit einer Dauer von 15 Minuten bis maximal 40 Minuten. Jede Gruppe erhält für ihren Auftritt max. 600,00 € brutto als Bezahlung, die vom *Fonds Soziokultur* gefördert wird. Eine zusätzliche Vergütung für Fahrtkosten oder Unterbringung ist nicht möglich. In der Vorbereitung unterstützt euch das Team vom *Soziokulturellen Zentrum Bahnhof Langendreer*. Während eures Auftritts unterstützen euch Fachleute bei Licht und Ton.
- **Informationen zur Bewerbung:** Wir möchten euch gerne besser kennenlernen! Bitte sendet uns das ausgefüllte Formular und die Anhänge bis spätestens zum 28.01.2024 per Mail an beirat@ruhr-international.de - Mehrsprachige Bewerbungen sind herzlich willkommen!
- **Habt ihr noch Fragen zum Bewerbungsverfahren?** Wendet euch gerne an Miriam Witteborg vom Bahnhof Langendreer unter der Emailadresse: beirat@ruhr-international.de

BEWERBUNG FÜR RUHR INTERNATIONAL 2024 (*See below for the English version*)

Name der Gruppe (Gruppe / Band / Ensemble / Organisation / Initiative / Verein o.ä.):

Name einer verantwortlichen Person (für Rückfragen):

Kontaktmöglichkeit (Telefonnummer und Emailadresse):

Aus welcher Stadt im Ruhrgebiets kommt ihr?

Format des Auftritts (z.B. Konzert / Tanz / Street-Art / Artistik / Performance o.ä.):

Kurzbeschreibung (max. 1000 Zeichen: z.B. Wer seid ihr? Was möchtet ihr bei *Ruhr International 2024* präsentieren? Seit wann gibt es eure Gruppe? Habt ihr einen Bezug zum Festival *Ruhr International* oder zum Vorgänger-Festival *Kemnade International*?)

Dauer des Auftritts (zwischen 15 Minuten und 40 Minuten möglich):

Gruppengröße (wie viele Personen?):

Falls vorhanden – Link zu einem Video (z.B. bei Youtube / Vimeo o.ä.):

Falls vorhanden – Link zu einer Hörprobe (z.B. bei Soundcloud / Bandcamp o.ä.):

Falls vorhanden – Link zu Eurer Homepage / facebook / Instagram (o.ä.):

Gibt es noch weitere wichtige Informationen, die wir vorab wissen sollten? (z.B. Könnt ihr nur an einem der beiden möglichen Festival-Tage? Haben Mitglieder eurer Gruppe einen bestimmten Unterstützungsbedarf? o.ä.)

Wichtige Anhänge:

- Bitte schickt uns doch auch ein Foto von euch als Anhang mit (JPG mit max. 2 MB)
- Falls vorhanden – schickt uns bitte auch euren „TechRider“ oder eine Aufstellung der möglichen Instrumente (o.ä.) als Anhang mit (PDF)

“OPEN CALL” – Ruhr International 2024

CALL FOR APPLICATIONS FOR A STAGE POSITION AT RUHR INTERNATIONAL

The intercultural festival *Ruhr International* will take place for the seventh time on **May 25th and 26th, 2024** at the *Jahrhunderthalle Bochum*.

There will be a varied cultural program in 2024: with music, verbal art, artistry, dance and much more. There will also be lectures and discussion events on socio-political topics as well as an opportunity for children and young people to participate. We will once again give a stage to numerous artists from the region and from all over the world. As always, many migrant self-organizations as well as intercultural associations and initiatives from Bochum and the Ruhr region are actively involved programmatically and organizationally. Together we issue a statement: AGAINST racism, war, discrimination and violence! FOR a culture and society of diversity!

Intercultural local groups, initiatives, formations, collectives and ensembles can also apply for one of a total of eight paid stage places at *Ruhr International 2024*! From NOW and UNTIL January 28th, 2024!

- **Procedure:** We cordially invite you to apply with your creative cultural projects. The application deadline ends on January 28, 2024. An intercultural advisory board will then review the applications, discuss them and make a decision. If everything goes as planned, we will let you know by the end of February whether you will be invited to perform. We will then discuss the implementation and timing with you.
- **Who can apply:** If you come from Bochum or the Ruhr region and have a concert, dance, street art, performance, artistry or alternative program, you can apply to *Ruhr International 2024*. This applies initiatives, formations, groups, collectives and ensembles. We look forward to receiving applications from artists who bring diverse and varied approaches, perspectives and biographies through their personal or family migration and immigration history. Young artists (without an agency) are warmly welcome!
- **General conditions:** The general conditions depend on the size of your group and your program. You will perform either on May 25th or 26th, 2024, in the afternoon or early evening, on the outdoor stage or indoor stage. We look forward to performances lasting between 15 minutes and a maximum of 40 minutes. Each group receives a maximum of €600.00 gross as payment for their performance, which is supported by *Fonds Soziokultur*. Additional compensation for travel costs or accommodation is not possible. The team from the Socio-Cultural Center *Bahnhof Langendreer* will support you in your preparation. During your performance, experts will support you with light and sound.
- **Information about the application:** We would like to get to know you better! Please send us the completed form and the attachments by email to beirat@ruhr-international.de by **January 28th, 2024 at the latest - Multilingual applications are welcome!**
- If you have any questions, please contact Miriam Witteborg from *Bahnhof Langendreer* - email address: beirat@ruhr-international.de

APPLICATION FOR RUHR INTERNATIONAL 2024

Name of the group (band / ensemble / organization /initiative or similar):

Name of a responsible person (for questions):

Contact option (telephone number and email address):

Which city in the Ruhr area do you come from?

Format of the performance (e.g. concert / dance / street art / artistry / performance or similar):

Short description (max. 1000 characters long: e.g. Who are you? What would you like to present at *Ruhr International 2024*? How long does your group exist? Do you have a connection to the festival *Ruhr International* or to the predecessor festival *Kemnade International*?)

Duration of the performance (between 15 minutes and 40 minutes possible):

Group size (how many people?):

If available – link to a video (e.g. on YouTube/Vimeo or similar):

If available – link to an audio sample (e.g. on Soundcloud / Bandcamp or similar):

If available – link to your homepage / facebook / Instagram (or similar):

Is there any other important information we should know in advance? (e.g. Is only on one of the two festival days possible? Do members of your group have specific support needs?..or similar)

Important attachments:

- If available – please send us a photo of your group as an attachment (JPG with max. 2 MB)
- If available – please also send us your “TechRider” or a list of possible instruments (or similar) as an attachment (PDF)